



1:600 Bismarck

A04204V SCALE MODEL CONSTRUCTION KIT

GB

The German battleship Bismarck was laid down in 1936 and launched on 4 February 1939. She was completed on 24 August 1940 and proceeded to the Baltic for trials. In May 1941 the Bismarck was commanded by Kapitän z.S. Ernst Lindemann and was the flagship of Admiral Lütjens. On 16 May she sailed from Gotenhafen in the Gulf of Danzig in company with the heavy cruiser Prinz Eugen. The escort joined the next day and the fleet sailed with orders to attack any Allied ship in convoy or otherwise, in the North Atlantic. On 21 May the German ships entered Grimstad Fjord near Bergen where they were sighted by a reconnaissance aircraft of the RAF. That night an attempt to attack was made by the RAF, but fog prevented the aircraft reaching the target. On 22 May further reconnaissance found that the battleship had left and an intensive search began. The German ships were spotted by HMS Suffolk and HMS Norfolk on 23 May; the Bismarck opened fire but without success and the British ships shadowed Bismarck through the night. At 05.35 on 24 May the British Battle Fleet, including the Hood and the Prince of Wales, sighted the Prinz Eugen and at 05.52 Hood opened fire. The German ships returned the fire and at 06.00, Hood exploded and sank. The Prince of Wales was also hit and forced to break off the action. Bismarck, herself damaged and Prinz Eugen sailed to the south still shadowed by the British cruisers. Admiral Lütjens had decided to make for St Nazaire for repairs and lack of fuel had forced him to take the shortest route. In the meantime British forces were manoeuvring to head Bismarck off. At midnight a squadron of Swordfish led by Lt Commander Esmonde from HMS Victorious attacked the Bismarck and despite heavy AA fire at least one torpedo hit her amidships. Bismarck was now on fire, alone and sailing at

reduced speed. Norfolk and Prince of Wales had a brief exchange of fire with Bismarck in the early morning of 25 May, but by 05.00 contact was lost and Bismarck was not sighted again that day. A Catalina of Coastal Command spotted the Bismarck at 10.30 on 26 May, and she was later attacked by aircraft from HMS Ark Royal which was also closing in on the Bismarck. Two attacks were made, the first mistakenly on HMS Sheffield. On the second attack Bismarck was hit by at least three torpedoes, one of which damaged her propellers and rudder and wrecked the steering. During the evening destroyers led by HMS Cossack sighted the Bismarck and made several attacks throughout the night. On 27 May three torpedoes fired by the destroyers of the Tribal Class struck the Bismarck, halting her for over an hour. At 08.47 HMS Rodney and HMS King George V sighted her and opened fire, soon after HMS Dorsetshire joined the action and at 10.36 fired the final torpedo from a range of 2,600 yards. The Bismarck sank at 10.40, having sustained terrible damage and with all her main turrets out of action. HMS Dorsetshire and HMS Maori picked up 110 survivors and German vessels rescued five more later in the day. This meant that almost 1,900 German sailors had lost their lives. The Bismarck had an overall length of 817 ft, a beam of 118 ft and a draught of 26 ft. Armament consisted of eight 15 in guns, twelve 5.9 in guns and sixteen 4.1 in AA guns, as well as a large number of smaller close range weapons. She carried four aircraft. Her complement was 2,000 officers and ratings. She was powered by three Curtis-type turbines with a total of 138,000 hp, giving a speed of 30 knots. The Bismarck was built by Blohm & Voss at Hamburg.

F

Mis en chantier en 1936 et lancé le 4 février 1939, le cuirassé allemand Bismarck prit son service le 24 août 1940 et se dirigea vers la mer Baltique pour des essais. En mai 1941, il était commandé par le capitaine Ernst Lindemann et devint le vaisseau de l'amiral Lütjens. Le 18 mai, il partit de Gotenhafen dans le golfe de Danzig en compagnie du croiseur lourd Prinz Eugen. Ces deux navires furent rejoints le lendemain par les vaisseaux d'escorte et la force navale prit la mer pour attaquer tout navire allié, en convoi ou non, dans l'Atlantique Nord. Le 21 mai, les navires allemands s'engagèrent dans le fjord Grimstad près de Bergen où ils furent repérés par un avion de reconnaissance de la RAF. Le soir même, la RAF lança un raid aérien mais le brouillard empêcha les appareils d'atteindre leur but. Le 22 mai, une autre reconnaissance découvrit le départ du cuirassé et l'on se mit à la recherche du bâtiment d'une manière intensive. Le 23 mai, les navires allemands furent repérés par le HMS Suffolk et le HMS Norfolk ; le Bismarck ouvrit le feu mais sans succès et les navires britanniques poursuivirent le Bismarck pendant toute la nuit. À 05h35 du 24 mai, la flotte de ligne britannique, y compris le Hood et le Prince of Wales, aperçurent le Prinz Eugen et à 05h52 le Hood ouvrit le feu. Les navires allemands retournèrent le feu et à 06h00 le Hood fit explosion et sombra ; le Prince of Wales fut également touché et dut cesser le combat. Le Bismarck, lui-même endommagé, et le Prinz Eugen se dirigèrent vers le sud, toujours suivis par les croiseurs britanniques. L'amiral Lütjens avait décidé de faire route sur Saint-Nazaire pour effectuer des réparations et le manque de combustible l'avait forcé à prendre la route la plus courte. Pendant ce temps, les forces britanniques manœuvraient pour intercepter le Bismarck. À minuit, une escadrille d'avions Swordfish commandée par le capitaine Esmonde quitta le porte-avions HMS Victorious pour attaquer le Bismarck et malgré un feu antiaérien nourri, au moins une torpille atteignit le cuirassé au centre du navire. Le Bismarck

était maintenant en flammes, seul et navigant à vitesse réduite. Le 25 mai de bon matin, le Norfolk et le Prince of Wales eurent un bref échange de feu avec le bâtiment allemand mais à 05h00 on avait déjà perdu le contact avec le Bismarck qu'on ne revit plus ce jour-là. Le 26 mai à 10h30, un hydravion Catalina de la Coastal Command repéra le Bismarck ; celui-ci fut attaqué plus tard par des appareils du porte-avions Ark Royal qui, lui aussi, serraient de près le navire allemand. Deux attaques furent lancées, dont la première fut dirigée par erreur contre le HMS Sheffield. Lors de la deuxième attaque, le Bismarck fut atteint par au moins trois torpilles, dont l'une endommagea ses hélices et son gouvernail et détruisit la manœuvre de la barre. Pendant la soirée, des destroyers menés par le HMS Cossack aperçurent le Bismarck et effectuèrent plusieurs attaques pendant toute la nuit. Le 27 mai, trois torpilles lancées par les destroyers de la classe Tribal atteignirent le Bismarck, l'immobilisant pendant plus d'une heure. À 08h47, le HMS Rodney et le HMS King George V ouvrirent le feu. Peu après, le HMS Dorsetshire se joignit à l'action et à 10h36, lança la dernière torpille d'une distance de 2.400 mètres. Le Bismarck sombra à 10h40, ayant subi des dégâts considérables avec toutes ses tourelles principales hors de service. Le HMS Dorsetshire et le HMS Maori recueillirent 110 survivants et des vaisseaux allemands en sauvèrent cinq autres plus tard dans la journée, de sorte que presque 1.900 marins allemands avaient péri. Le Bismarck avait une longueur hors tout de 250 mètres, une largeur de 36 mètres et un tirant d'eau de 8 mètres. Son armement se composait de huit canons de 38 cm, douze canons de 15 cm et seize canons antiaériens de 10,5 cm, ainsi que d'un grand nombre d'armes à courte portée plus petites. Il portait quatre avions. Son équipage était de 2.000 officiers et matelots. Il était propulsé par trois turbines de type Curtis avec une puissance totale de 138.000 ch ce qui assurait une vitesse de 30 nœuds. Le Bismarck fut construit par la société Blohm & Voss à Hambourg.

FOR BEST RESULTS:

Surfaces to be painted should be clean — before parts are removed from the sprue, wash in warm, soapy water, rinse and dry thoroughly. Stir paints thoroughly before use.

PLEASE NOTE:

Some parts in the kit may not be required to build the model specified.

**HORNBY
HOBBIES**



Das Schlachtschiff Bismarck wurde 1936 auf Kiel gelegt und lief am 4. Februar 1939 vom Stapel. Nach der Fertigstellung am 24. August 1940 wurde sie zunächst zu Versuchsfahrten in die Ostsee entsandt. Im Mai 1941 wurde sie dem Kommando von Kapitän zur See Ernst Lindemann unterstellt; als Flottenchef an Bord der Bismarck fungierte Admiral Günther Lütjens. Am 16. Mai fuhr sie zusammen mit dem schweren Kreuzer Prinz Eugen nach Gotenhafen in der Danziger Bucht; bereits am darauf folgenden Tag verließen die beiden Schiffe diesen Bereich mit dem Auftrag, einzeln oder in Geleitzügen verkehrende alliierte Schiffe im Nordatlantik anzugreifen. Am 21. Mai fuhren die beiden Schiffe in den Fjord von Grimstad in der Nähe von Bergen ein, wo sie von einem Aufklärungsflugzeug der RAF gesichtet wurden. In derselben Nacht versuchte die RAF bereits einen ersten Angriff, doch Nebel hinderte die angreifenden Flugzeuge daran, ihr Ziel zu erreichen. Weitere am 22. Mai ausgesandte Aufklärer konnten die beiden inzwischen weitergefahrenen Kriegsschiffe nicht mehr orten, woraufhin eine intensive Suche einsetzte. Am 23. Mai gelang es der HMS Suffolk und der HMS Norfolk, die Schiffe zu sighten; die Bismarck eröffnete Feuer, hatte dabei aber keinen Erfolg, und die britischen Schiffe beschatteten die Bismarck die ganze Nacht hindurch. Um 05.35 Uhr am 24. Mai sightete die britische Einsatzflotte mit der HMS Hood und der HMS Prince of Wales die Prinz Eugen; um 05.52 Uhr eröffnete die HMS Hood Feuer. Die deutschen Schiffe schossen zurück; um 06.00 Uhr explodierte dann die Hood und versank. Die Prince of Wales war ebenfalls getroffen worden und musste das Gefecht einstellen. Die ebenfalls beschädigte Bismarck und die Prinz Eugen fuhren nun nach Süden weiter, wurden jedoch weiterhin von den britischen Kreuzern beschattet. Admiral Lütjens hatte entschieden, den Hafen St. Nazaire zur Vornahme von Reparaturen anzulaufen, doch musste er wegen Treibstoffmangels die kürzeste Strecke einschlagen. Inzwischen manövierten die britischen Streitkräfte, um der Bismarck den Weg abzuschneiden. Um Mitternacht griff ein aus Swordfish Torpedobombern bestehendes Geschwader unter Lt. Commander Esmonde von der HMS Victorious aus die Bismarck an. Trotz starken Flakbeschlusses konnte sie mittschiffs von mindestens einem Torpedo getroffen werden. Die Bismarck begann nun zu brennen,

war allein auf sich gestellt und konnte nur mehr mit herabgesetztem Tempo fahren. Im Morgengrauen des 25. Mai kam es zu einem kurzen Gefecht der Norfolk und der Prince of Wales mit der Bismarck, doch war um 05.00 jeder Kontakt verloren gegangen, und die Bismarck konnte im weiteren Tagesverlauf nicht mehr gesichtet werden. Eine Catalina, ein Seeaufklärer der Coastal Command, entdeckte die Bismarck wieder um 10.30 Uhr am 26. Mai. Damit war es nun Flugzeugen der HMS Ark Royal, die sich eben der Bismarck zunehmend näherte, möglich, das Schiff etwas später anzugreifen. Zwei Angriffe wurden geflogen, der erste davon irrtümlich auf die HMS Sheffield. Beim zweiten Angriff wurde die Bismarck von mindestens drei Torpedos getroffen, wobei ihre Propeller und das Ruder beschädigt und die Steueranlage zerstört wurden. Am Abend sighteten Zerstörer unter Führung der HMS Cossack die Bismarck und griffen sie mehrmals die ganze Nacht hindurch an. Am 27. Mai trafen dann drei von Zerstörern der Tribal Class abgeschossene Torpedos die Bismarck, die daraufhin über eine Stunde lang halten musste. Um 08.47 Uhr wurde das nun schwer mitgenommene Schiff von der HMS Rodney und der HMS King George V gesichtet, die nun ebenso das Feuer eröffneten; bald darauf kam noch die HMS Dorsetshire dazu, die um 10.36 Uhr den letzten Torpedo aus einer Entfernung von etwa 2400 m abschoss. Die Bismarck sank um 10.40 Uhr, nachdem sie fürchterliche Schäden hatte hinnehmen müssen und alle ihre Hauptgeschütztürme nicht mehr einsatzfähig waren. Die HMS Dorsetshire und die HMS Maori nahmen 110 Überlebende auf, und weitere fünf wurden im späteren Tagesverlauf von deutschen Schiffen gerettet. Nahezu 1900 Mann der Besatzung waren jedoch ums Leben gekommen. Die Bismarck wies eine Gesamtlänge von 250 m, eine Breite von 36 m und einen Tiefgang von 8 m auf. Ihre Bewaffnung umfasste acht 38 cm Geschütze, zwölf 15 cm Geschütze und sechzehn 10,5 cm Flak, wozu noch eine große Zahl von kleineren Waffen mit kürzerer Reichweite kamen. An Bord wurden vier Flugzeuge mitgeführt. Ihre volle Besatzung betrug 2000 Mann, einschließlich Offizieren und Schiffsleuten. Sie wurde durch drei Curtis-Dampfturbinen mit einer Gesamtleistung von 138.000 PS angetrieben, was dem Schiff eine Geschwindigkeit von 30 kn verlieh. Die Bismarck wurde von Blohm & Voss in Hamburg gebaut.

El barco de guerra alemán Bismarck se empezó a construir en 1936 y fue botado el 4 de febrero de 1939. Se terminó el 24 de agosto de 1940, entrando en fase de pruebas en el Báltico. En mayo de 1941 el Bismarck quedó al mando del capitán Ernst Lindemann y fue el buque insignia del almirante Lütjens. El 16 de mayo zarpó desde Gotenhafen, en el golfo de Danzig, acompañado del crucero pesado Prinz Eugen. Al día siguiente se les unieron las naves escolta y la flota se puso a la mar con órdenes de atacar cualquier nave aliada, en convoy o sola en el Atlántico Norte. El 21 de mayo las naves alemanas entraron en el fiordo de Grimstad, cerca de Bergen, donde fueron avistadas por un avión de reconocimiento de las Fuerzas Aéreas Británicas (RAF). Aquella misma noche la RAF intentó atacar, pero la niebla impedía a los aviones alcanzar el objetivo. El 22 de mayo un nuevo reconocimiento descubrió que el barco de guerra había desaparecido y se inició una intensa búsqueda. Las naves alemanas fueron avistadas por las naves británicas HMS Suffolk y el HMS Norfolk el 23 de mayo; el Bismarck abrió fuego sin éxito y las naves británicas lo persiguieron durante toda la noche. A las 05.35 del 24 de mayo, la flota de combate británica, incluido el Hood y el Prince of Wales, avistó el Prinz Eugen y a las 05.52 el Hood abrió fuego. Las naves alemanas devolvieron el fuego y a las 06.00 explotó y se hundió. El Prince of Wales también fue alcanzado y se vio obligado a interrumpir la acción. El propio Bismarck, que también recibió daños, y el Prinz Eugen navegaron hacia el sur, perseguidos por los cruceros británicos. El almirante Lütjens había decidido dirigirse a St. Nazaire para hacer las reparaciones necesarias, obligado a emprender rutas más cortas por falta de combustible. Mientras tanto, las fuerzas británicas maniobraban para impedir el paso del Bismarck. A medianoche, un escuadrón de aviones de Swordfish, bajo el mando del teniente comandante Esmonde del HMS Victorious, atacó al Bismarck y, a pesar del fuego antiaéreo, al menos un torpedo lo

alcanzó de lleno. El Bismarck estaba en llamas, solo y navegando a una velocidad reducida. Durante la madrugada del día 25, el Norfolk y el Prince of Wales abrieron fuego brevemente contra el Bismarck, pero a las 05.00 se perdió el contacto y el Bismarck no volvió a ser avistado ese día. Un Catalina del Comando Costero lo localizó a las 10.30 el 26 de mayo, y posteriormente fue atacado por aviones procedentes del HMS Ark Royal, que también participaban en la persecución del Bismarck. Se realizaron dos ataques, el primero de ellos, por error, contra el HMS Sheffield. En el segundo ataque, el Bismarck fue alcanzado al menos por tres torpedos, uno de los cuales produjo daños en las hélices y el timón, dejando el barco sin capacidad de maniobra. Durante la tarde, varios destructores liderados por el HMS Cossack volvieron a avistar al Bismarck y realizaron varios ataques nocturnos. El día 27 de mayo, tres torpedos disparados por los destructores del tipo Tribal Class alcanzaron al Bismarck, deteniéndolo durante más de una hora. A las 08.47 el HMS Rodney y el HMS King George V lo avistaron y abrieron fuego, uniéndose a ellos poco más tarde el HMS Dorsetshire, que a las 10.36 disparó el último torpedo desde menos de 2.400 metros de distancia. El Bismarck se hundió a las 10.40, tras recibir terribles daños y con todas las principales torretas inutilizadas. El HMS Dorsetshire y el HMS Maori recogieron a 110 supervivientes y a lo largo del día naves alemanas salvaron a cinco más, lo que significa que perdieron la vida casi 1.900 soldados alemanes. El Bismarck tenía un total de 250 metros de eslora, 36 metros de manga y 8 metros de calado. Contaba con ocho cañones de 38cm, doce de 15cm y dieciséis cañones antiaéreos de 10,5cm, así como gran cantidad de armas de menor alcance. Su tripulación era de 2.000 oficiales y marineros. Estaba impulsado por tres turbinas de tipo Curtis con un total de 138.000 caballos de vapor, que permitían alcanzar una velocidad de 30 nudos. El Bismarck fue construido por Blohm & Voss, en Hamburgo.

SDet tyska slagskeppet Bismarck började byggas den 14 februari 1936 och var helt färdigt den 24 augusti 1940, då tester inleddes i Östersjön. I maj 1941 stod Bismarck under befäl av Kapitän z.S. Ernst Lindemann och utgjorde flaggskeppet i amiral Lütjens flotta. Den 18 maj seglade hon från Gotenhafen i Danzigbukten tillsammans med den tunga kryssaren Prinz Eugen. Eskortfartyg anslöt nästa dag, och hela flottan seglade med order att anfalla varje fientligt fartyg den stötte på, inklusive konvojer, i Nordatlanten. Den 21 maj gick de tyska fartygen in i Grimstadfjorden nära Bergen, där RAF:s spaningsplan upptäckte dem. RAF gjorde ett anfällsförsök samma kväll men dimma hindrade flygplanen från att nå sitt mål. Den 22 maj upptäckte ett annat spaningsflyg att slagskeppet hade lämnat området, varefter en intensiv sökverksamhet inleddes. De tyska fartygen upptäcktes av HMS Suffolk och HMS Norfolk den 23 maj. Bismarck öppnade eld, men utan framgång, och de brittiska fartygen skuggade Bismarck hela natten. Klockan 05.35 den 24 maj siktade den brittiska flotteskadern, inklusive Hood och Prince of Wales, Prinz Eugen, och klockan 05.52 öppnade Hood eld. De tyska fartygen besvarade eldgivningen, och klockan 06.00 exploderade Hood och sjönk. Även Prince of Wales träffades och tvingades avbryta kampen. Bismarck var också skadad och Prinz Eugen satte kurs söderut, fortfarande skuggad av de brittiska kryssarna. Amiral Lütjens hade bestämt sig för att gå till St Nazaire för reparationer, och bristen på bränsle tvingade honom att välja den kortaste vägen. Under tiden försökte de brittiska styrkorna att genskjuta Bismarck. Vid midnatt anfölls Bismarck av en skvadron Swordfishplan under ledning av kommandörkapten Esmonde från HMS Victorious, och trots intensiv luftvärnseld träffades hon av minst en torped midskepps. Bismarck var nu ensam, stod i lågor och seglade med reducerad

hastighet. Norfolk och Prince of Wales utkämpade en kort eldstrid med Bismarck tidigt på morgonen den 25 maj, men klockan 05.00 hade man förlorat kontakten och Bismarck siktades inte mer den dagen. Ett Catalinaplan från kustbevakningen upptäckte Bismarck klockan 10.30 den 26 maj, och senare anfölls hon av flygplan från hangarfartyget HMS Ark Royal, som också närmade sig Bismarck. Två attacker gjordes, den första av misstag mot HMS Sheffield. Vid den andra attacken träffades Bismarck av minst tre torpeder, av vilka en skadade hennes propellrar och roder och satte styrförmågan ur funktion. På kvällen siktade jagare, anförda av HMS Cossack, Bismarck och gjorde flera attacker under natten. Den 27 maj träffade tre torpeder som avfyrats från jagarna av Tribal-klassen Bismarck och uppehöll henne mer än en timme. Klockan 08.47 siktades hon av HMS Rodney och HMS King George V, som öppnade eld, och strax därefter anslöt HMS Dorsetshire till angreppet och avfyrade klockan 10.36 den sista torpeden på ett avstånd av 2 400 meter. Bismarck sjönk klockan 10.40 efter att ha fått omfattande skador och med alla sina stridstorn försatta ur spel. HMS Dorsetshire och HMS Maori plockade upp 110 överlevande, och tyska fartyg räddade ytterligare fem under dagen. Detta innebar att nästan 1 900 tyska sjömän hade omkommit. Bismarck var 250 meter lång med en bredd på 36 meter och ett djupgående på 8 meter. Bestyckningen utgjordes av åtta 38 cm-kanoner, tolv 15 cm-kanoner och sexton luftvärnskanoner på 10,5 cm, samt ett stort antal mindre närstridsvapen. Hon hade fyra flygplan ombord. Bemanningen uppgick till 2 000 officerare och matroser. Hon drevs av tre turbiner av Curtis-typ på sammanlagt 138 000 hk, som gav henne en hastighet på 30 knop. Bismarck byggdes av Blohm & Voss i Hamburg.

ASSEMBLY INSTRUCTIONS

GB Study drawings and practice assembly before cementing parts together. Carefully scrape plating and paint from cementing surfaces. All parts are numbered. Paint small parts before assembly. To apply decals cut sheet as required, dip in warm water for a few seconds, slide off backing into position shown. Use in conjunction with box artwork. Not appropriate for children under 36 months of age, due to the presence of small detachable parts.

FR Étudier attentivement les dessins et simuler l'assemblage avant de coller les pièces. Gratter soigneusement tout revêtement ou peinture sur les surfaces à coller avant collage. Toutes les pièces sont numérotées. Peindre les petites pièces avant l'assemblage. Pour coller les décalques, découper le motif, le plonger quelques secondes dans de l'eau chaude puis le poser à l'endroit indiqué en décollant le support papier. Utiliser en même temps les illustrations sur la boîte. Ne convient pas à un enfant de moins de 36 mois – présence de petits éléments détachables.

DE Vor Verwendung des Klebers Zeichnungen studieren und Zusammenbau üben. Farbe und Plattierung vorsichtig von den Klebeflächen abkratzen. Alle Teile sind nummeriert. Vor Zusammenbau kleine Teile anmalen. Um die Abziehbilder aufzukleben, diese ausschneiden, kurz in warmes Wasser tauchen, dann abziehen und wie abgebildet aufkleben. In Verbindung mit Abbildungen auf Schachtel verwenden. Ungeeignet für Kinder unter 36 Monaten. Kleine Teilchen vorhanden die sich lösen können.

ES Estudiar los dibujos y practicar el montaje antes de pegar las piezas. Raspar cuidadosamente el plateado y la pintura en las superficies de contacto antes de pegar las piezas. Todas las piezas están numeradas. Es conveniente pintar las piezas pequeñas antes de su montaje. Para aplicar las calcomanías, cortar la hoja, sumergir en agua tibia durante unos segundos y deslizarlas en la posición debida. Ver ilustraciones en la caja. No conviene a un niño menor de 36 meses, contiene pequeñas piezas que pueden soltarse.

SE Studera bilderna noggrant och sätt ihop delarna innan du limmar ihop dem. Skrapa noggrant bort förtkromning och färg från limmade delar. Alla delarna är numrerade. Mala smadelarna före ihopsättning. Fastsättning av dekal, klipp arket. Doppa i varmt vatten några sekunder, låt baksidan glida på plats som bilden visar. Används i samband med kartongens handlitografi. Rekommenderas ej för barn under 3 år. Innehåller löstagbara smadelar.

IT Studiare i disegni e praticare il montaggio prima di unire insieme i pezzi con l'adesivo. Raschiare attentamente le tracce di smalto e cromatura dalle superfici da unire con adesivo. Tutti i pezzi sono numerati. Colorare i pezzi di piccole dimensioni prima di montarli. Per applicare le decalcomanie, tagliare il foglio secondo il caso, immergere in acqua calda per alcuni secondi, quindi sfilare la decalcomania dalla carta di supporto e piazzarla nella posizione indicata. Usare in congiunzione con l'illustrazione sulla scatola. Non adatto ad un bambino di età inferiore ai 36 mesi dovuto alla presenza di piccoli elementi staccabili.

NL Tekeningen bestuderen en delen in elkaar zetten alvorens deze te lijmen. Metaalcoating en lak voorzichtig van lijmvlakken af schrapen. Alle delen zijn genummerd. Kleine delen vóór montage verven. Voor aanbrengen van stickers, gewenste stickers uit vel knippen, een paar seconden in warm water dompelen en dan van schutblad af op afgebeelde plaats schuiven. Hierbij afbeelding op doos raadplegen. Niet geschikt voor kinderen onder 3 jaar, omdat kleine deeltjes gemakkelijk kunnen losraken.

DK Tegningerne bør studeres, og man bør øve sig i monteringen, før delene limes sammen. Pladestykker og maling skal omhyggeligt fjernes fra kløbeoverfladerne. Alle dele er nummererede. Små dele skal males før monteringen. Overføringsbillederne anvendes ved at tilklippe arket efter behov. Og dyppe det i varmt vand i nogle få sekunder. Underlaget glides af og anbringes i den viste position. Påføres ifølge brugsanvisningerne på oesken. Ikke til børn under 3 år, forekomst af små løse elementer.

PT Estudar atentamente os desenhos e experimentar a montagem. Raspar cuidadosamente as superfícies de modo a eliminar pintura e revestimento antes de colar. Todas as peças estão numeradas. Pintar as pequenas peças antes de colar. Para aplicar as decalcomanias, cortar as folhas e mergulhar em água morna por alguns segundos, depois deslizar e aplicar no respectivo lugar, como indicado nas ilustrações na caixa. Não convém a uma criança de menos de 36 meses devido à presença de pequenos elementos destacáveis.

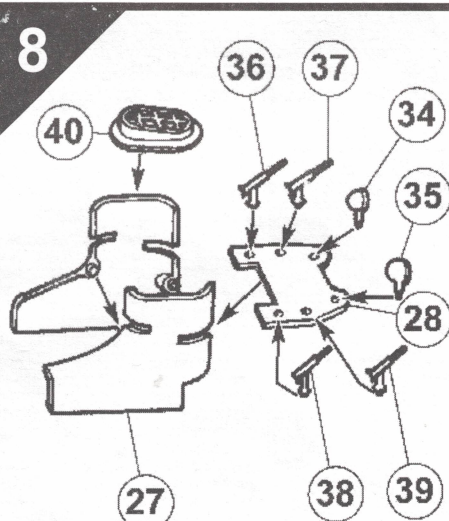
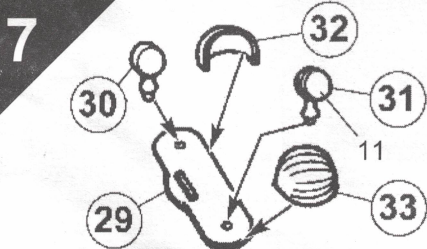
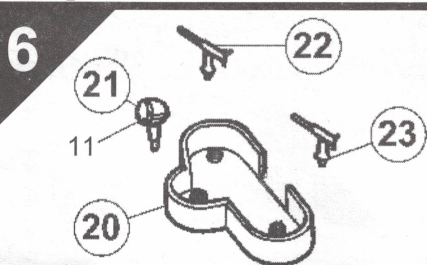
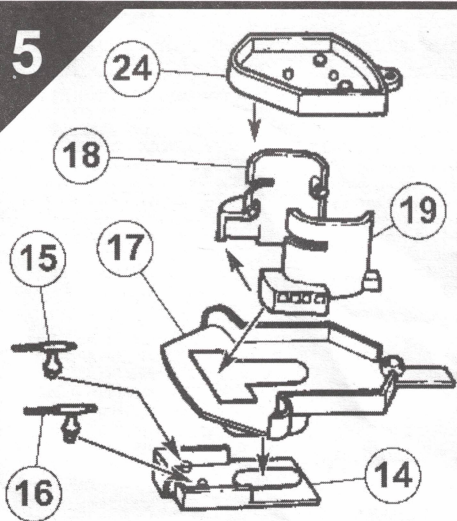
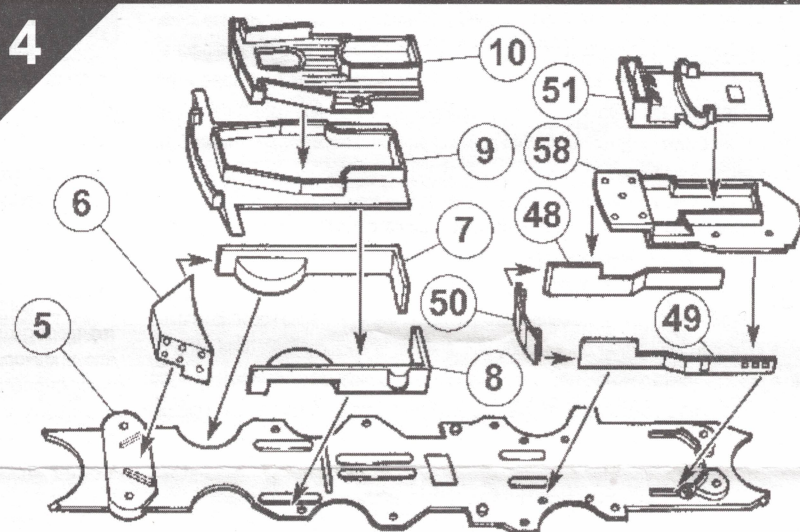
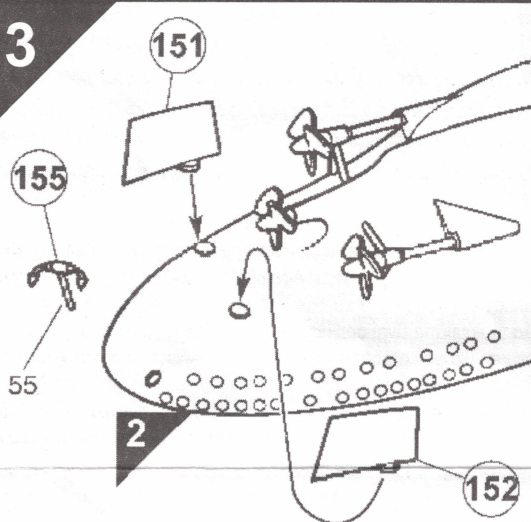
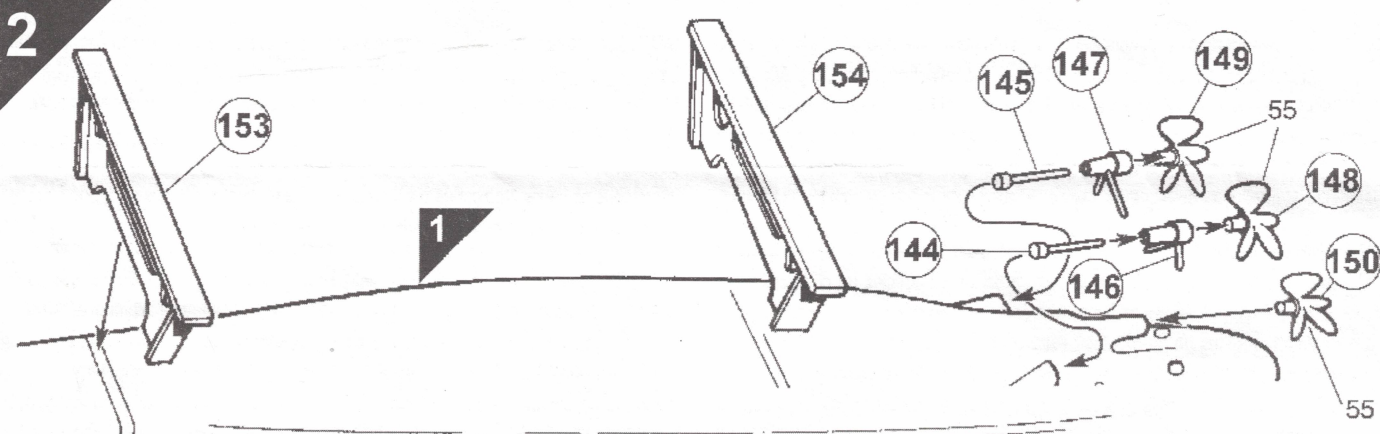
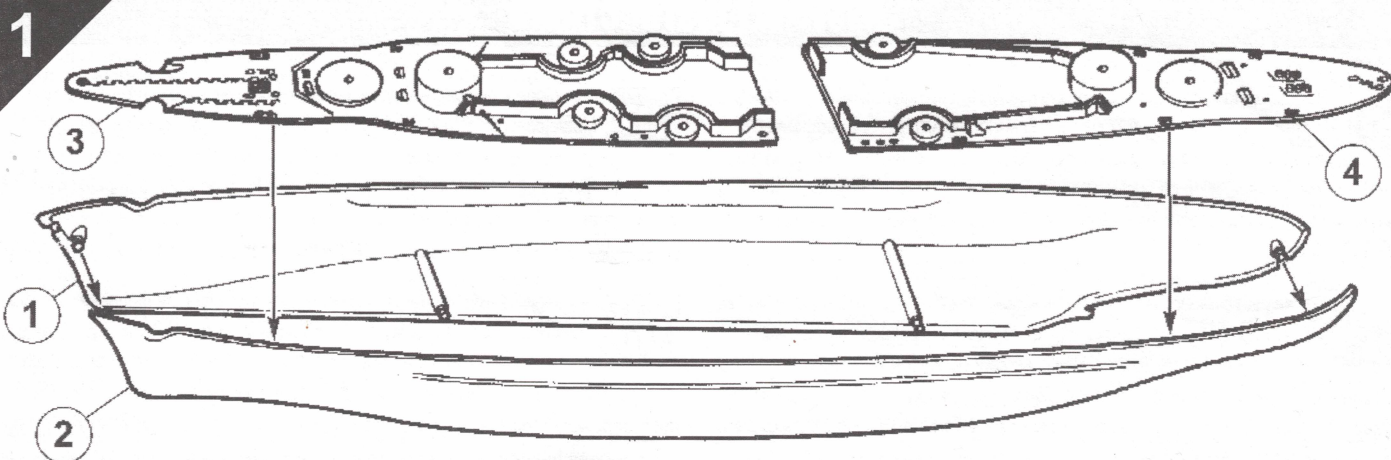
FI Tutustu piirroksiin ja harjoittele kokoamista ennen kuin liimaat osat yhteen. Raaputa metallipäällyste ja maali varovasti pois liimattavilta pinnoilta. Kaikki osat on numeroitu. Maalaa pienet osat ennen kokoamista. Siirtokuvien kiinnittämiseksi leikkaa ne arkista tarpeen mukaan. Kasta kuva lämpimään veteen muutaman sekunnin ajaksi, anna takapuolen liukua kuvalle osoitettua kohtaan. Käytetään yhdessä laatikon kuvituksen kanssa. Ei suositella alle kolmivuotiaille lapsille. Paljon irrotettavia pikkuosia.

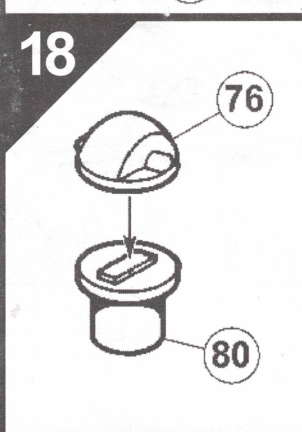
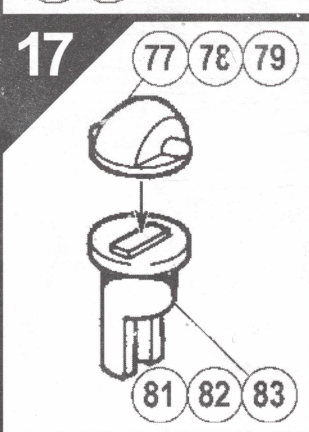
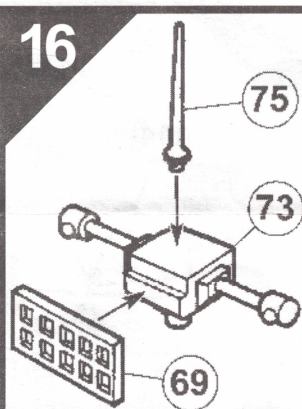
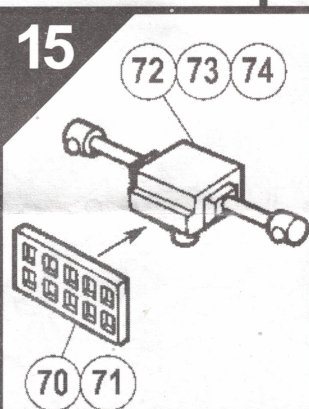
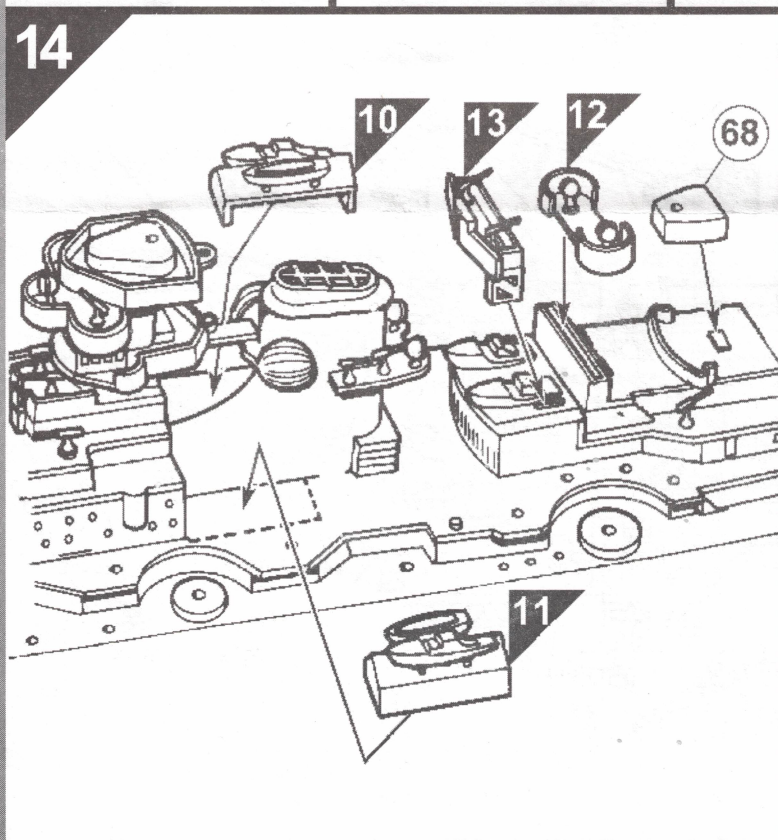
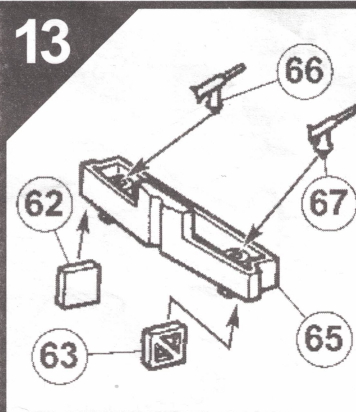
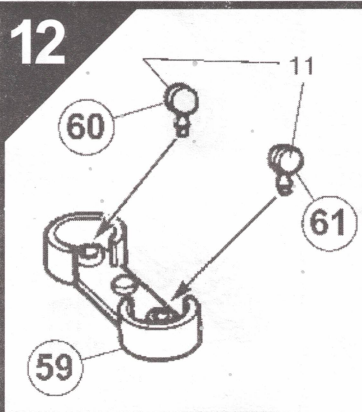
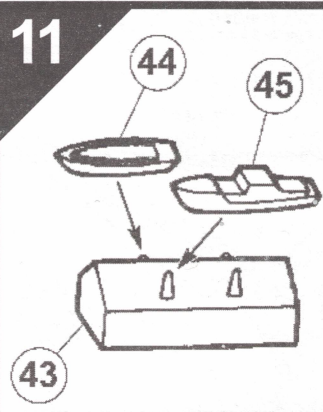
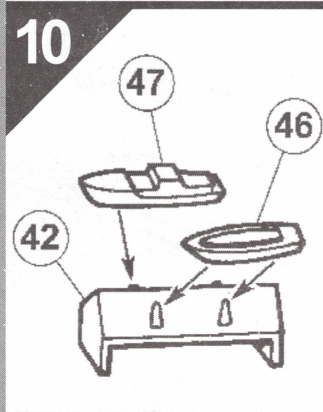
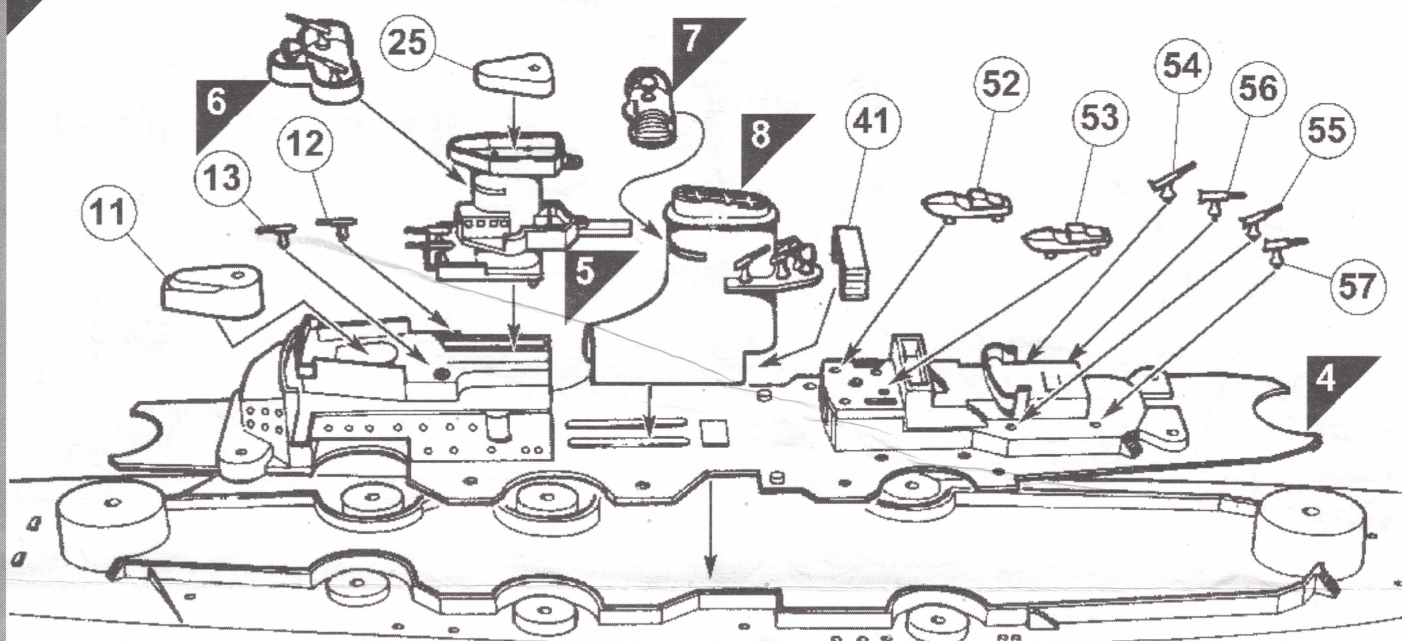
PL Przed przystąpieniem do sklejania przestudiuj uważnie rysunki i przećwicz składanie części. Osłóźnie zeszkrob ze sklejanych powierzchni powłokę i farbę. Wszystkie części są ponumerowane. Drobne części pomaluj przed ich złożeniem. Celem przeniesienia odbitki wytnij ją z arkusza, zanurz na kilka sekund w letniej wodzie i zsuń z podłoża na wymagane miejsce. Używaj w połączeniu ze wzorami na pudełku. W związku z obecnością wielu drobnych, rozbielalnych części, nie stosowne dla dzieci poniżej 3 lat.

EL Μελετήστε προσεκτικά τα σχέδια και συναρμολογήστε για πρώτη φορά τα κομμάτια χωρίς να τα συγκολλήσετε. Αφαιρέσετε επιμελώς τη μεταλλική μπογιά και την πλαστική βαφή από τις επιφάνειες τις οποίες θα συγκολλήσετε ξυνώντας τις προσεκτικά. Όλα τα κομμάτια είναι αριθμημένα. Χρωματίσετε τα μικρά κομμάτια πριν από τη συναρμολόγηση. Για να κολλήσετε τις χαλκομανίες, κόψετε γύρω από το σχέδιο όπως απαιτείται, βυθίστε το μερικά δευτερόλεπτα σε χλιαρό νερό και μετά τοποθετήστε το στη θέση που υποδεικνύεται, αφαιρώντας τη μεμβράνη που το καλύπτει. Λάβετε υπόψη σας ταυτόχρονα την εικονογράφηση του κουτιού. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας κάτω των 36 μηνών λόγω ύπαρξης μικρών κομματιών που αποσπώνται.

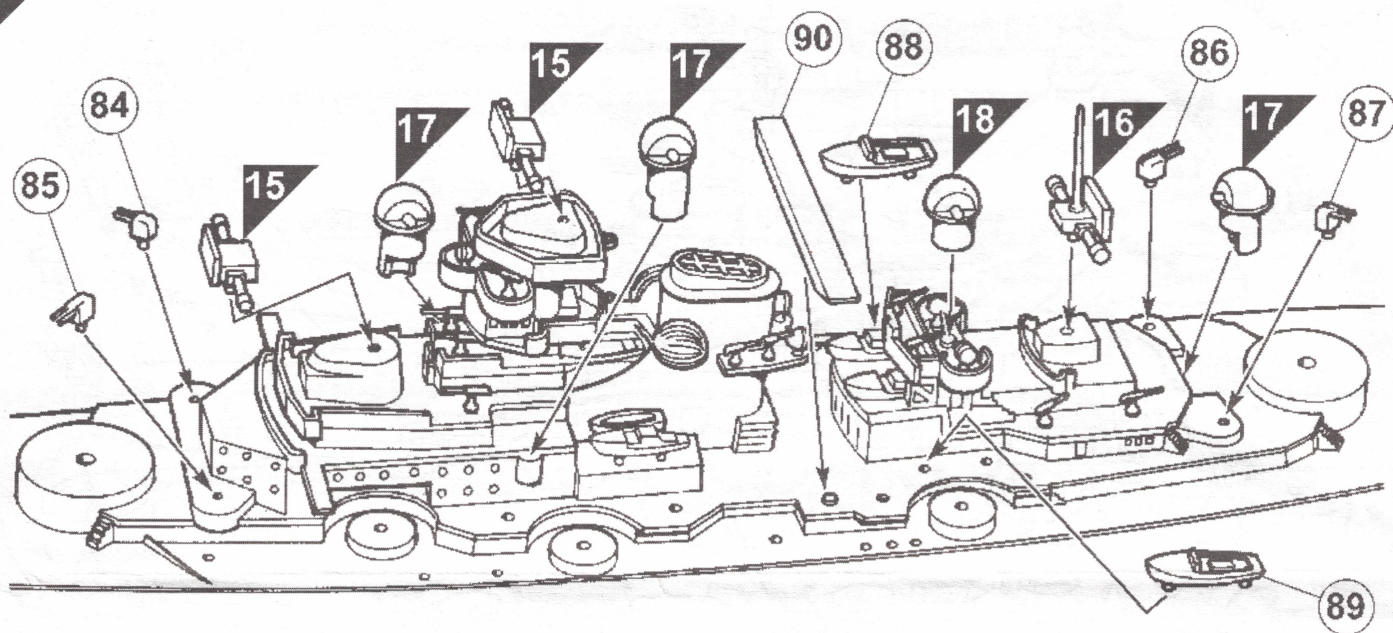
ASSEMBLY ICON INSTRUCTIONS

Assembly phase Phase de montage Montagephase Fase de montaje Monteringsfasen Fase di montaggio Montagefase Fase de montagem Monteringsfase Kokoamisvaihe Faza składania Φάση συναρμολόγησης 	Cement Coller Kleben Pegar Limma Incollare Lijmen Colar Klaebes Limmaa Kleić Συγκολλήστε 	Do not cement together No pas coller Nicht kleben No pegar Limma inte Non incollare Niet lijmen Nao colar Skal ikke klaebes Älä limmaa Nie kleić Μη συγκολλήσετε 	Symmetrical assembly Montage symétrique Symmetrischer Aufbau Montaje simétrico Symmetrisk monterig Montaggio simmetrico Symmetrische montage Montagem simétrica Symmetrisk samling Symmetrinen asentaminen Montaż symetryczny Συμμετρική Συναρμολόγηση 	Alternative part(s) provided Autre(s) pièce(s) fournie(s) Ersatzteil(e) mitgeliefert Se incluye(n) pieza(s) alternativa(s) Alternativ(a) del(ar) ingår Uno o più componenti alternativi forniti Alternatieve onderdelen meegeleverd Peça(s) alternativa(s) fornecida(s) Alternativ(e) del(e) medfølger Vaihtoehdotiset osat pakkauksessa Dostępne części zamiennie Παρέχονται εναλλακτικά κομμάτια 	Repeat this operation Répéter l'opération Vorgang wiederholen Repitir la operación Upprepa åtgärden Ripetere l'operazione De verrichting herhalen Repitir a operação Manövern gentagas Toista toimenpide Powtórzyc operację Επαναλάβετε τη διαδικασία 	
Decals Dcalcomanias Abziehbild Calcomanias Dekaler Decalcomanie Stickers Decalcomania Billedoverføring Siirtokuvat Kalkomanie Χαλκομανίες 	Crystal part Pièce cristal Kristallteil Pieza de cristal Kristalldel Pezzo cristallo Kristallen onderdeel Peça de cristal Kristalstykke Kristalliosa Część kryształowa Κομμάτι κρυστάλλου 	Weight Lester Beschweren Lastrar Belasta Applicare un peso Verzwaren Lastrar Påfor vægt Aseta vastapaino Obciążyc balastem Επιθέστε βάρος 	Remove by filing Enlever avec une lime Abfeilen Eliminar con lima Ta bort genom att fila Rimuovere con la lima Verwijderen door afvlijen Remova limando Fjern ved at file væk Poista villaamalla Usunąć przy użyciu pilnika Αφαιρέστε λιμάροντας με λίμα 	Drill or pierce Percer Durchbohren Perforar Borra Trapanare o forare Boren of doorboren Furar Gennembor Poraai tai puhkaise Wywiercić lub przedziurawić Τρυπήστε 	Cut Découper Schneiden Cortar Kort Tagliare Snijden Cortar Skær Leikkaa Przecinać Κόψτε 	Humbrol paint number No peinture Humbrol Humbrol-Farbnnummer No de pintura Humbrol Humbrol färg nummer No vernice Humbrol Humbrol verfnummer No de pintura Humbrol Humbrol malingnummer Humbrol-maalin numero Nr farby Humbrol Νούμερο χρώματος Humbrol 

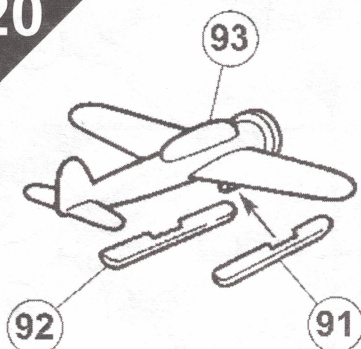




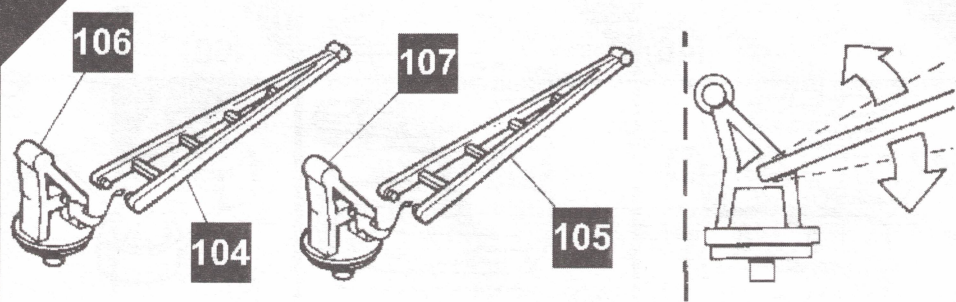
19



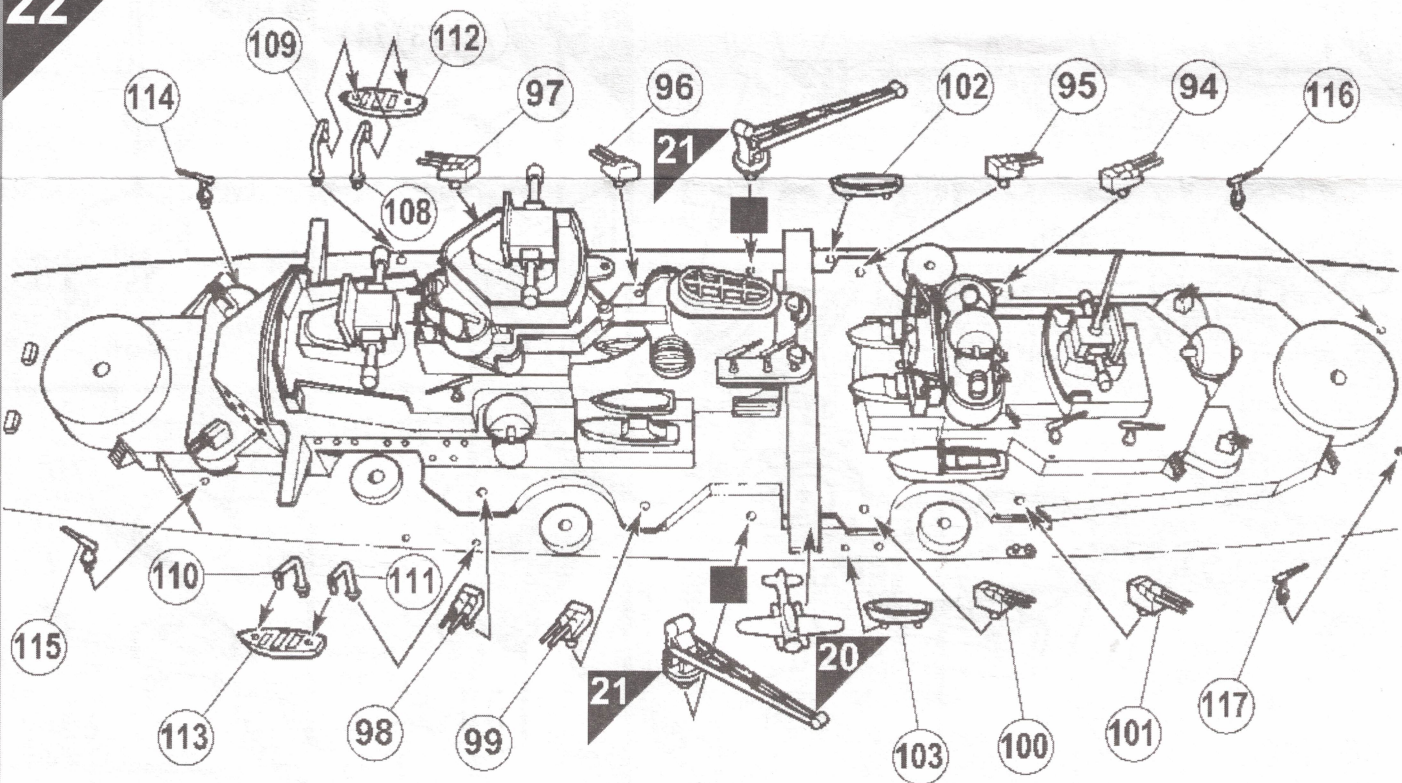
20



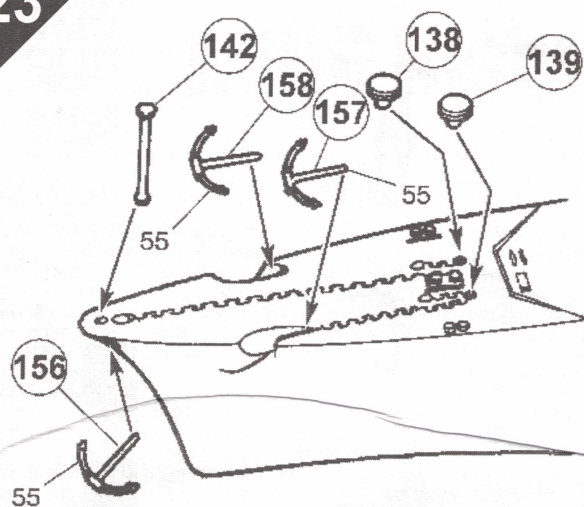
21



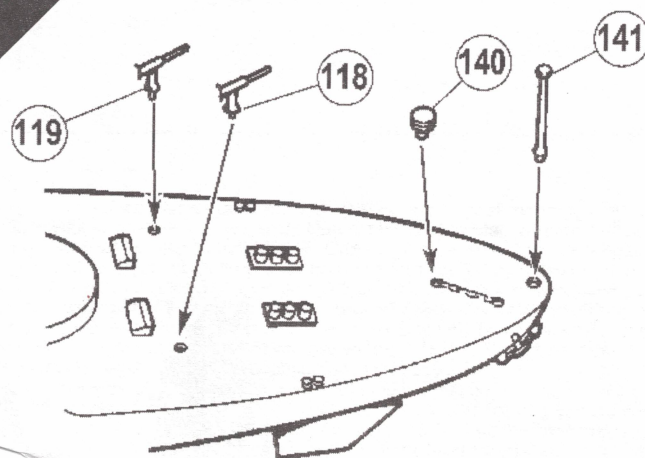
22



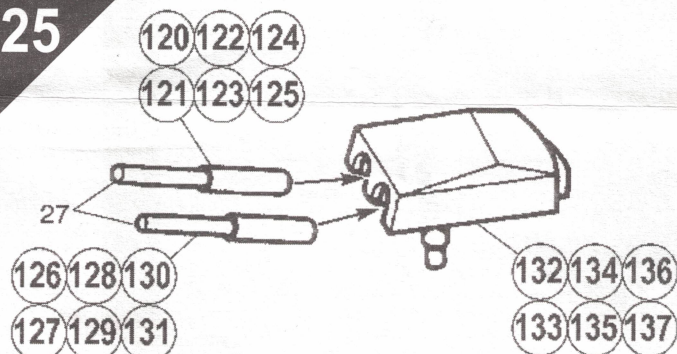
23



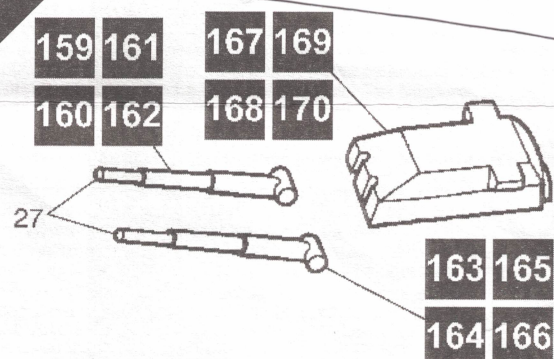
24



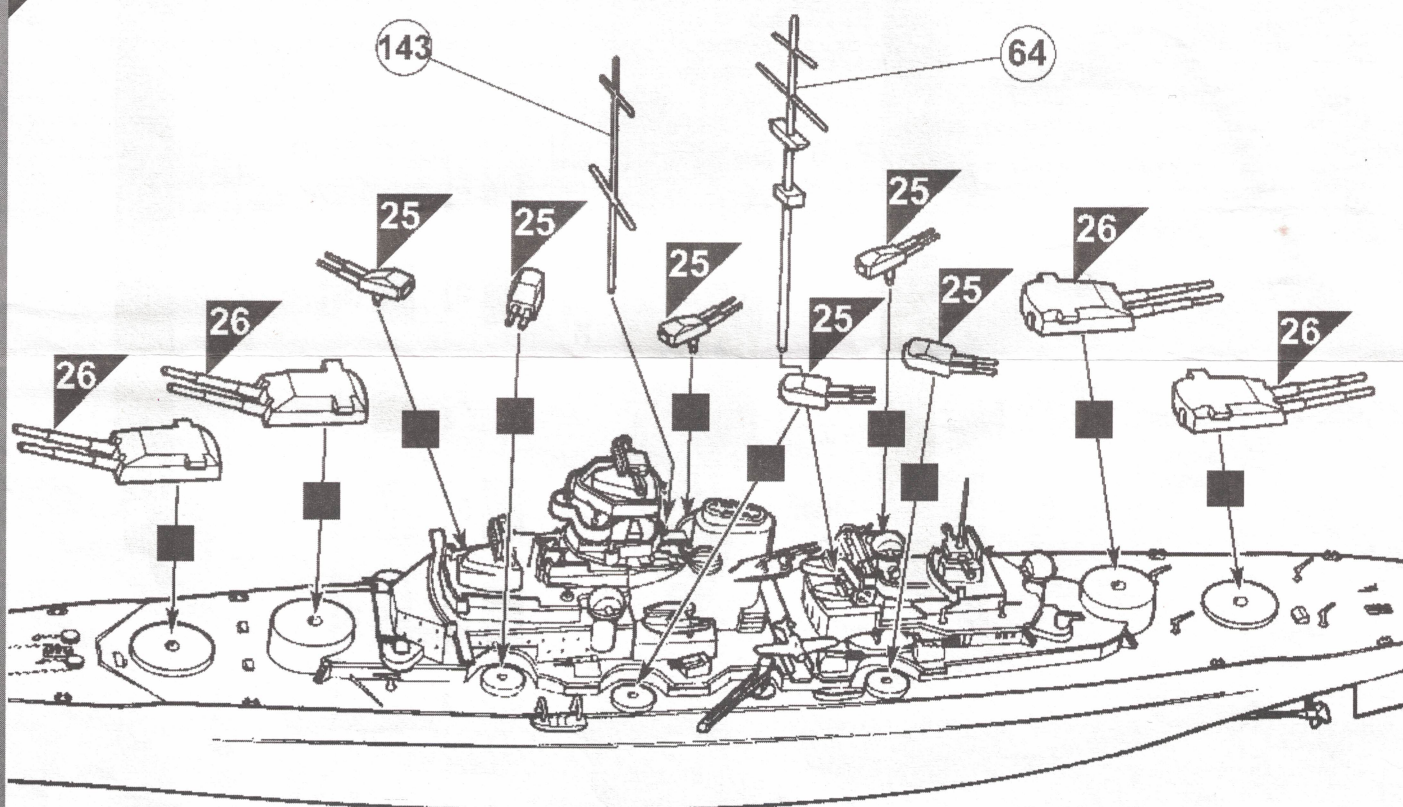
25



26



27



German battleship Bismarck

May 1941

